

Fédération internationale  
des associations d'études classiques

**FIEC**

International federation  
of the societies of classical studies

Le Secrétaire général :  
Paul Schubert

paul.schubert@unige.ch  
www.fiecnet.org

7, rue des Beaux-Arts  
CH-2000 Neuchâtel

Tél. (41) 22 379 7035

## 30<sup>e</sup> Assemblée générale des délégués

Bari, vendredi 7 septembre 2012, 9h15 – 11h45

### *Procès verbal de la réunion, sous la présidence de la Professeure Dame Averil Cameron*

*Présents :*

Bureau : Dame Averil Cameron (Présidente), Ana María González de Tobia (Vice-présidente), Franco Montanari (Trésorier), Gunhild Vidén (membre adjointe), Paul Schubert (Secrétaire général).

Excusé : Pascal Arnaud (Vice-président). Absente : Susan Alcock (membre adjointe).

<i>Associations représentées</i>	<i>délégué(e)</i>	<i>délégué(e) adjoint(e)</i>
The Classical Association of South Africa	Michael Lambert	
Deutscher Altphilologenverband		
Mommsen-Gesellschaft	Christoph Schubert	
Asociación Argentina de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Australasian Society for Classical Studies		
Sodalitas		
Société d'Études Latines de Bruxelles	Paul Schubert	
Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos		
Society of Classical Studies in Bulgaria		
Classical Association of Canada / Société canadienne des études classiques	Jonathan Edmondson	
Société des Études Anciennes du Québec		
Sociedad Chilena de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Korean Association for the Western Ancient History and Culture		
Korean Society of Greco-Roman Studies		
Asociación Costarricense de Estudios Clásicos		
Association ivoirienne pour la promotion des sciences de l'Antiquité		
Philologorum Classicorum Societas Croatica		
Egyptian Society of Greek and Roman Studies	Paul Schubert	
Sociedad de Estudios Latinos	María Teresa Muñoz García de Iturrospe	
Sociedad Española de Estudios Clásicos		

Societat Catalana d'Estudis Classics	Montserrat Jufresa	
Karl Morgenstern Classical Society		
American Philological Association	Kurt Raaflaub	
Archaeological Institute of America		
Classical Association of the Middle West and South		
Classical Association of Finland (Klassillis-filologinen yhdistys)	Gunhild Vidén	
Association Guillaume Budé	Jean-Louis Ferrary	
Association pour l'Encouragement des Études Grecques	Paul Demont	Valérie Fromentin
Société des Études Latines		
Philologos	Georgia Xanthaki - Karamanou	
Société Archéologique d'Athènes	Dionysios Kalamakis	
Société des Philologues Grecs	Georgia Xanthaki - Karamanou	
Société Littéraire Parnassos	Georgia Xanthaki - Karamanou	
Société Scientifique d'Athènes	Dionysios Kalamakis	Dimosthenis Stratigopoulos
Hungarian Society of Classical Studies		
Royal Irish Academy Committee for Greek and Latin		
Israel Society for the Promotion of Classical Studies	Margalit Finkelberg	Avi Avidov
Associazione di Studi Tardoantichi		
Associazione Italiana di Cultura Classica	Mario Capasso	
Associazione italiana di epigrafia		
Centro di Studi Ciceroniani		
International Plutarch Society (section italienne)		
Società Italiana per lo Studio dell' Antichità Classica	Carmine Catenacci	
The Classical Society of Japan	Hiroyuki Takahashi	
Association of Classical Teachers of Malawi		
Asociación Mexicana de Estudios Clásicos		
Classical Association of Nigeria	Folake Onayemi	
Norsk Klassisk Forbund	Gunhild Vidén	
OIKOS. Research School of Classics in the Netherlands	Albert Rijksbaron	
Sociedad Peruana de Estudios Clásicos		
Polskie Towarzystwo Filologiczne		
Associação Portuguesa de Estudos Clássicos		
Societatea de Studii Clasice din Romania	Alexandru Barnea	
Classical Association	Averil Cameron	
Society for the Promotion of Hellenic Studies	Averil Cameron	
Society for the Promotion of Roman Studies	Averil Cameron	
DECRYPTA : Réseau d'Études sur les Humanités et la Postérité		
Association d'Études Classiques de Serbie	Paul Schubert	
Société Serbe d'Études Anciennes	Svetozar Boskov	Nemanja Vujcic
Societas Sloveniae studiis antiquitatis et humanitatis investigandis		
Svenska Klassikerförbundet	Gunhild Vidén	
Association Suisse pour l'Étude de l'Antiquité	David Bouvier	

Groupe Romand des Études Grecques et Latines	Paul Schubert	
Jednota Klasických Filologů	Jan Kalivoda	
Turkish Institute of Archaeology	Erendiz Özbayoğlu	Ekin Öyken
Asociación Uruguaya de Estudios Clásicos		
Classical Association of Zimbabwe	Obert Mlambo	
Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine	Marc Mayer	
Association Internationale d'Études Patristiques	Marco Rizzi	
Association Internationale de Papyrologues	Paul Schubert	
Association Internationale des Études Byzantines		
Association Internationale des Etudes Néo-Latines	Gunhild Vidén	
Association pour l'Étude de l'Antiquité Tardive		
Associazione Internazionale di Archeologia Classica		
Centro Internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante'	Giovanni Indelli	
Comité International Permanent des Études Mycéniennes	Hedvig Landenius Enegren	
Société Internationale de Bibliographie Classique	Franco Montanari	Paul Schubert
Société Internationale pour l'Histoire des Droits de l'Antiquité		
International Plato Society	Mauro Tulli	
Thesaurus Linguae Graecae		
Thesaurus Linguae Latinae	Paul Schubert	
Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell' Arte in Roma		

soit 47 associations représentées sur les 82 associations membres.

En ouverture de séance, Dame Averil Cameron (Présidente de la FIEC) adresse les remerciements de la FIEC à nos hôtes.

#### **1. Lecture du règlement de l'Assemblée.**

Effectuée par Paul Schubert.

#### **2. Vérification des pouvoirs des délégués.**

Effectuée par Paul Schubert.

#### **3. Associations démissionnaires, associations candidates.**

Pas d'association démissionnaire. L'association bolivienne d'études classiques a manifesté auprès d'Ana María González de Tobia son intention d'adhérer à la FIEC. En l'absence d'une candidature formelle, l'Assemblée générale décide d'accorder une admission sous condition : elle deviendra effective lorsque nous aurons reçu une demande en bonne et due forme ainsi qu'un exemplaire des statuts de l'association, et que la cotisation annuelle aura été payée.

#### **4. Rapport du Secrétaire général de la FIEC.**

Le texte anglais de ce rapport a été distribué à l'Assemblée et constitue une annexe au présent procès-verbal.

#### **5. Rapport du Trésorier de la FIEC.**

Le Trésorier Franco Montanari commente les comptes de résultats pour 2012 (au 25.08.2012) qui ont été distribués aux Délégués présents, et qui constituent une annexe à ce procès-verbal. Les comptes sont approuvés et des remerciements sont adressés au Trésorier.

#### **6. Rapport du Délégué de la FIEC au CIPSH.**

Franco Montanari, qui est Vice-président du CIPSH (Conseil international pour la philosophie et les sciences humaines), a représenté la FIEC lors de l'Assemblée générale qui s'est tenue en 2012 à Istanbul. Il rappelle les difficultés que rencontre actuellement le CIPSH, notamment sur le plan financier : la cessation des

subsides versés par les États-Unis à l'UNESCO (dont dépend le CIPSH) a vidé les caisses. Pour la FIEC, la principale conséquence est que nous ne pouvons plus espérer de subsides, comme cela avait été le cas dans le passé. Notre présence au CIPSH reste néanmoins importante sur le plan symbolique, puisque c'est par ce biais que les études classiques restent visibles au niveau de l'UNESCO.

#### **7. État de la situation en vue du Congrès de 2014 (Bordeaux) et ratification des modifications adoptées par le Bureau.**

En 2010, constatant que le projet mettre sur pied le congrès de la FIEC de 2014 à Nice semblait définitivement compromis pour des raisons d'organisation, le Bureau a approuvé une solution alternative : un mandat a été confié à la Professeure Valérie Fromentin (Université de Bordeaux) d'organiser le congrès à Bordeaux, sous l'égide de l'Association Guillaume Budé. Ce changement est ratifié à l'unanimité par l'Assemblée générale, par acclamation.

Valérie Fromentin présente les grandes lignes de l'organisation, ainsi qu'un prototype du site web pour le Congrès, qui pourra être relié au site web de la FIEC. Elle distribue une liste des sessions thématiques (panels), comportant les noms des conférenciers invités pour chaque session. **Les dates du congrès sont fixées à la semaine du 25 au 30 août 2014.** Le congrès se tiendra au centre-ville, dans un bâtiment rénové (Athénée). Un site web est en cours de préparation ; il permettra l'inscription en ligne. Kurt Raaflaub, qui a participé aux deux derniers congrès, demande qu'un effort particulier soit fait pour faciliter la communication entre les langues ; Albert Rijksbaron rappelle que les deux langues officielles de la FIEC sont le français et l'anglais. Il est suggéré que des échanges entre les participants soient facilités avant le congrès, par le biais d'internet.

#### **8. État de la situation en vue de l'Assemblée générale de 2017.**

Albert Rijksbaron, au nom d'OIKOS (l'association néerlandaise d'études classiques), annonce que son association est prête à mettre sur pied l'Assemblée générale de 2017. L'offre est acceptée avec remerciements.

#### **9. État de la situation en vue du Congrès de 2019.**

Dame Averil Cameron annonce qu'un consortium formé des trois associations britanniques d'études classiques affiliées à la FIEC est intéressé à mettre sur pied le congrès de 2019, selon toute vraisemblance à Londres. Cette pré-annonce est accueillie très favorablement ; elle devra faire l'objet d'un vote formel lors de l'Assemblée générale de 2014.

Par ailleurs, Ekin Öyken signale que divers partenaires turcs seraient intéressés à mettre sur pied un congrès de la FIEC à Istanbul. Cette proposition arrive déjà un peu tard pour 2019, où une longue négociation a déjà été effectuée avec nos collègues britanniques ; toutefois, il est pris note avec reconnaissance de l'intérêt de nos collègues turcs, qui pourraient éventuellement faire une offre pour une date ultérieure.

#### **10. Propositions concernant l'organisation et les activités futures de la FIEC.**

Une réunion préparatoire à ce point de l'ordre du jour a eu lieu à la Fondation Hardt (Genève / Vandoeuvres) le 31 mars 2012 ; la Présidente de la FIEC (Dame Averil Cameron), le Trésorier (Franco Montanari) et le Secrétaire général (Paul Schubert) y ont participé. Le compte rendu de la séance a été distribué à tous les Délégués. En annexe au présent procès-verbal, on trouvera un sommaire préparé par la Présidente.

Plusieurs mesures sont présentées à l'Assemblée générale. Tout d'abord, il s'agira de procéder à une refonte complète du site web, afin de mieux répondre aux attentes des associations affiliées à la FIEC, d'améliorer l'information, et aussi afin d'assurer une meilleure visibilité de la FIEC.

La Présidente propose aussi une augmentation du nombre des membres du Bureau, qui passerait de 7 à 10. Chaque membre du Bureau devrait être prêt à assurer une tâche spécifique de soutien à la FIEC ; il n'est en effet pas possible au Trésorier, à la Présidente et au Secrétaire général d'assurer à eux seuls l'exécution de toutes les tâches.

La maintenance d'un site web actif, mais aussi diverses tâches administratives, entraîneront des dépenses accrues qui ne peuvent être couvertes par les cotisations à leur niveau actuel. Le Bureau propose de mettre fin au paiement des subsides versés au *Thesaurus Linguae Latinae*, au *Supplementum Epigraphicum Graecum* et à l'*Année Philologique*. Plusieurs Délégués regrettent cependant cette mesure, dont les retombées financières risquent d'être moins importantes qu'on ne pourrait l'espérer ; en revanche, les effets en termes d'image pourraient s'avérer assez négatifs. Une solution de compromis est adoptée : a) comme le SEG nous a fait savoir qu'il n'avait en fait pas besoin de ce subside, nous pouvons le suspendre dès à présent ; b) en ce qui concerne le *ThIL* et l'*APh*, le paiement est maintenu jusqu'à l'Assemblée générale de 2014 (Bordeaux), afin de donner le temps à ces deux institutions de mieux faire face à un changement qui risque d'être inévitable.

Un échange avec les Délégués d'engage. Sur le plan financier, il est aussi proposé que la taille des comités de préparation des congrès (en particulier celle du comité international) soit réduite, et que le nombre de conférenciers invités soit aussi réduit. Cette mesure pourrait encourager des organisateurs potentiels à se proposer pour les éditions à venir. Quant au financement de la FIEC, nous pourrions aussi demander le soutien de fondations privées (David Bouvier).

Une autre mesure envisagée consistera à assurer une meilleure communication avec les associations affiliées à la FIEC, en tenant compte des attentes des associations (Kurt Raaflaub).

Les associations devraient fournir à la FIEC des nouvelles destinées à être placées sur le site de la FIEC ; le Bureau ne peut pas effectuer la recherche d'information (FrancoMontanari).

Finalement, la question d'une éventuelle hausse des cotisations des associations membres est évoquée (Albert Rijksbaron). Le niveau actuel (€ 110.-) a été fixé en 1994. Une hausse universelle des cotisations causerait toutefois des difficultés pour les associations les moins fortunées ; la disparité de moyens entre les associations est énorme. Par conséquent, **les associations disposant de moyens plus importants sont invitées à augmenter leur contribution sur une base volontaire.** [N.B. : le Bureau proposera des tarifs à trois niveaux pour encourager les associations dans ce sens, dès l'envoi du Trésorier du début de 2013.]

### **11. Élargissement du nombre des membres du Bureau de la FIEC.**

Une modification des Statuts est nécessaire pour augmenter le nombre des membres du Bureau de 7 à 10. La première phrase de l'article 9 est modifiée comme suit :

*Ancienne teneur :*

« L'Assemblée générale élit un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire, un Trésorier et **deux** Membres adjoints, qui forment le Bureau. Celui-ci ... »

*Nouvelle teneur :*

« L'Assemblée générale élit un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire, un Trésorier et **cinq** Membres adjoints, qui forment le Bureau. **Le Président tranche en l'absence d'une majorité. Le Bureau ... »**

Cette modification est approuvée par l'Assemblée générale à l'unanimité.

### **12. Divers.**

Obert Mlambo fait état des difficultés que rencontrent les études classiques au Zimbabwe. La Présidente suggère que le rôle de la FIEC consiste – entre autres – à encourager des discussions sur de telles questions, par exemple lors de Congrès ou d'Assemblées Générales. Kurt Raaflaub mentionne le cas de la Chine, où aucune association d'études classiques n'est affiliée à la FIEC.

**Annexe : sommaire relatif aux changements à introduire dans la FIEC***Future working of FIEC*

Attached you will find the minutes of a meeting held at the end of March 2012 between the President, Secretary General and Treasurer to review the current working of FIEC and make proposals for the future. This is a healthy exercise in itself, but we were also spurred to do so by comments received from representatives and also by consideration of the likely financial situation in the future and the demands currently placed on member associations.

FIEC itself has very little income (only c. 7,000-8,000 euros per year), especially now that previous subsidies from CIPSH have come to an end. It has no paid administration and so its activities are necessarily limited, unless ways can be found in the future to expand them. Its main activities, the quinquennial congresses and the inter-congress meetings of the General Assembly, present a considerable financial burden on members. I believe that there are steps that can and should be taken now to reduce costs and at the same time improve the range of FIEC's activity in support of classical associations worldwide. The proposals below are not revolutionary –they represent the sort of practical steps that any organization might take in the context of changing circumstances. The Secretary General, the Treasurer and I therefore hope that they will be supported by the General Assembly.

1. FIEC urgently needs a new website, which among other things would permit it to have a more active presence in the classical world, and allow more interaction with member associations and others. This is already being explored, and the Treasurer has identified possible help in maintaining the site and keeping it up to date.
2. The FIEC Board is at present very small (it is limited by the constitution), but it needs to be more active. We therefore propose increasing the number of members from 7 to 10, with each member undertaking to overlook a specific area of activity. Elections for the new places would be held at Bordeaux in 2014.
3. If the range and effectiveness of FIEC is increased, we need to find ways of increasing annual income. Meanwhile we do not believe that the current annual subsidies to TLL, SEG and AP can be justified, and propose that they should cease.
4. In order to reduce expenditure we propose that FIEC congresses have fewer invited (and subsidized) speakers, which would bring them into line with comparable international conferences. The meeting of the large international committee is also currently paid for by FIEC. We propose that direct FIEC expenditure is reduced by replacing the present international committee with a joint national and international programme committee.

Averil Cameron  
President  
June, 2012